

## Z Á P I S

### **z 1. schůze Rady města České Budějovice konané dne 7. ledna 2004 od 9:00 hodin v zasedací místnosti č. dv. 103 magistrátu města**

---

Přítomni: doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., Mgr. Juraj Thoma, Ing. Ivana Popelová, Tomáš Kubín, Mgr. Vlasta Bohdalová, Mgr. Rudolf Vodička, Ing. Luděk Čermák, Ing. Jan Špika, František Jelen, JUDr. Josef Průcha, Mgr. Bc. Ivan Mánek  
Ing. Zdeněk Řeřábek – tajemník magistrátu města  
Ing. Jitka Welzlová – tisková mluvčí

Jednání zahájil a řídil primátor doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., při projednávání bodů programu č. 17 – 18 jednání vedl Mgr. Thoma, bodů č. 19 - 27 jednání vedl T. Kubín.  
Byl schválen program 1. schůze rady města včetně navržených změn **(9,0,0/9)**.  
Byly projednány zápisy z 26. a 27. schůze rady města – nebyly proti nim vzneseny námitky.  
Byla provedena kontrola plnění usnesení rady města – vybraných úkolů se splatností k 7. lednu 2004.

Mgr. Vlasta Bohdalová byla pověřena podepsat zápis spolu s primátorem.

1. evidenční číslo 35/2004  
Rozpočtová opatření číslo 125 až 130  
**Přijato usnesení č. 1/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
2. Rozpočtová opatření číslo 1 a 2  
**Přijato usnesení č. 2/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
3. evidenční číslo 40/2004  
Vnitřní rozpočtové opatření číslo V 43  
**Přijato usnesení č. 3/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
4. evidenční číslo 7/2004  
Dodatek č. 2 smlouvy o dílo č. objednatele 49/1123/718/69/03, č. smlouvy zhotovitele 8-135/3na akci „České Budějovice – stavební úpravy ulic Dukelská, Jirsíkova a Kněžská“  
**Přijato usnesení č. 4/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
5. evidenční číslo 38/2004  
Zrušení veřejné zakázky zadané formou obchodní veřejné soutěže dle zák. č. 199/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů § 49 odst. 1 na akci “Provádění celoročního čištění včetně zimní údržby místních komunikací“  
**Přijato usnesení č. 5/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
6. evidenční číslo 11/2004  
Městské energetické poradenské středisko  
**Přijato usnesení č. 6/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. vedoucí odboru správy veřejných statků.

7. evidenční číslo 28/2004  
Uzavření nájemní smlouvy mezi statutárním městem České Budějovice a Správou a údržbou silnic České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 7/2004 (9,0,1/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. vedoucí odboru správy veřejných statků.
8. evidenční číslo 6/2004  
Nařízení statutárního města České Budějovice o placeném stání motorových vozidel na místních komunikacích statutárního města České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 8/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. vedoucí odboru správy veřejných statků.
9. evidenční číslo 45/2004  
Jmenování ředitele organizace Jihočeské divadlo, p. o. – změna usnesení č. 1193/2004  
**Přijato usnesení č. 9/2004 (9,0,1/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. vedoucí odboru správy veřejných statků.
10. evidenční číslo 8/2004  
Prezentace návrhu zadání změny závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002  
**Přijato usnesení č. 10/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byli přítomni Ing. Lacina, vedoucí odboru územního plánování a architektury, J. Sládková, odd. územního plánování, Ing. arch. Petr Hruša, Ing. arch. Vít Zenkl – Ateliér Brno, s. r. o.
11. evidenční číslo 23/2004  
Pozastavení záměru pořízení změny závazné části Územního plánu města České Budějovice v makrobloku 3.8.2. U Švába v části k. ú. Č. Budějovice 2  
**Přijato usnesení č. 11/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byli přítomni Ing. Lacina, vedoucí odboru územního plánování a architektury, Ing. Voráčková, odd. dopravního inženýrství, Ing. Mráz, pov. vedením odboru dopravy a silničního hospodářství.
12. evidenční číslo 4/2004  
Petice za průběžné vyřizování žádostí na oddělení evidence vozidel, vyřešení návaznosti řízení křižovatek v Č. Budějovicích a časového prodloužení intervalů světelných signálů  
**Přijato usnesení č. 12/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byli přítomni Ing. Lacina, vedoucí odboru územního plánování a architektury, Ing. Voráčková, odd. dopravního inženýrství, Ing. Mráz, pov. vedením odboru dopravy a silničního hospodářství.
13. evidenční číslo 46/2004  
Zrušení pověření řízení p. o. Veřejné služby České Budějovice pro Ing. Klenku a jmenování Ing. Kavalíra  
**Přijato usnesení č. 13/2004 (8,1,1/10)**
14. evidenční číslo 9/2004  
Finanční prostředky z rozpočtu města České Budějovice do oblasti kultury – grant „Evropa vstupuje do Českých Budějovic“  
**Přijato usnesení č. 14/2004 (9,0,1/10)**  
Jednání byli přítomni Mgr. Bezcený, Ph.D., předseda kulturní komise, L. Nápravníková, odd. organizační odboru kultury.

15. evidenční číslo 10/2004  
Vánoční řemeslný jarmark 2003 na nám. Přemysla Otakara II. – návrh na vypovězení nájemní smlouvy č. 1153/2000/SVS  
**Přijato usnesení č. 15/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna L. Nápravníková, odd. organizační odboru kultury.
16. evidenční číslo 3/2004  
Žádost o slevu za užívání ledové plochy v Budvar aréně pro sledgehokej  
**Přijato usnesení č. 16/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen J. Zavoral, pověřený vedením odboru sportovní zařízení.
17. evidenční číslo 32/2004  
Zadání veřejné zakázky formou zjednodušeného zadání dle § 49a zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na provedení „Personálního auditu na Magistrátu města České Budějovice“  
**Přijato usnesení č. 17/2004 (9,0,0/9)**
18. evidenční číslo 16/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, Č. Budějovice v objektu č. 12, čp. 1526 firmě Benetour cb, s. r. o., Karla IV. 3, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 18/2004 (6,2,1/9)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
19. evidenční číslo 17/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor – hasičské zbrojnice na území města pro Sborny dobrovolných hasičů  
**Přijato usnesení č. 19/2004 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
20. evidenční číslo 19/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor – objekt Zátkovo nábřeží č. 15, Č. Budějovice – Železná panna  
**Přijato usnesení č. 20/2004 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
21. evidenční číslo 20/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, Č. Budějovice v objektu č. 12, čp. 1526 – pro Františka Vaňatu, bytem Sokolská 33, 370 05 České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 21/2004 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
22. evidenční číslo 21/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, Č. Budějovice v objektu č. 6 – č. dveří 7  
**Přijato usnesení č. 22/2004 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.

23. evidenční číslo 22/2004  
Dispozice s majetkem města  
Záměr pronájmu nebytových prostor – E. Rošického č. 16, objekt č. 18 (139 m<sup>2</sup>) – formou výběrového řízení  
**Přijato usnesení č. 23/2004 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
24. evidenční číslo 18/2004  
Dispozice s majetkem města  
Snížení nájmu z prodejních prostor v objektu Dr. Stejskala 14 pro A - COPY, s. r. o., Č.B.  
**Usnesení nebylo přijato (2,2,3/7)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
25. evidenční číslo 5/2004  
Dispozice s byty  
Obnovení nájmu pro Ivetu Vernerovou, bytem V. Volfa 29, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 24/2004 (7,0,0/7)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
26. Pronájem nebytových prostor v kině Vesmír, Pražská 19, Č. Budějovice – výsledek výběrového řízení  
**Přijato usnesení č. 25/2004 (8,0,2/10)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
27. Dispozice s byty  
Přenechání bytu do nájmu – Ing. Ladislav Kavalír, Na Zavážce 516, 583 01 Chotěboř  
**Přijato usnesení č. 26/2004 (8,0,1/9)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
28. evidenční číslo 37/2004  
Dispozice s majetkem města  
Záměr směny části pozemku parc. č. 185/5 a parc. č. 185/4 v k. ú. Staré Hodějovice  
**Přijato usnesení č. 27/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
29. evidenční číslo 29/2004  
Dispozice s majetkem města  
Záměr prodeje pozemku parc. č. 1767/2, parc. č. 2112/11 a parc. č. 2129/9, vše v k. ú. Ostrolovský Újezd  
**Přijato usnesení č. 28/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
30. evidenční číslo 13/2004  
Dispozice s majetkem města  
Záměr prodeje pozemků v k. ú. Nedabyle  
**Přijato usnesení č. 29/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
31. evidenční číslo 12/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem pozemku parc. č. 1606/1 v k. ú. Č. Budějovice 2  
**Přijato usnesení č. 30/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.

32. evidenční číslo 2/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 2974/1 0v k. ú. Č. Budějovice 3 – zpráva o výsledku výběrového řízení  
**Přijato usnesení č. 31/2004 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
33. evidenční číslo 30/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem pozemku parc. č. 1623/1 v k. ú. Č. Budějovice 2 – návrh nájemní smlouvy  
**Přijato usnesení č. 32/2004 (9,0,2/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
34. evidenční číslo 25/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem pozemků v areálu sportovní organizace TJ METEOR České Budějovice v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 33/2004 (6,0,3/9)**  
Protínávrh – záměr prodeje restaurace v areálu TJ Meteor vč. pozemku za cenu dle znal. posudku Tělovýchovné jednotě Meteor – nebyl přijat **(3,1,5/9)**.  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
35. evidenční číslo 14/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 33 v k. ú. Č. Budějovice 7 – prodloužení náj. smlouvy  
**Přijato usnesení č. 34/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
36. evidenční číslo 34/2004  
Dispozice s majetkem města  
Prodloužení nájemní smlouvy sportovní organizaci První Centrum zdravotně postižených Jihočeského kraje  
**Přijato usnesení č. 35/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
37. evidenční číslo 1/2004  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 3355/1 v k. ú. Č. Budějovice 3 – prodloužení nájemní smlouvy  
**Přijato usnesení č. 36/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
38. evidenční číslo 26/2004  
Dispozice s majetkem města  
Uzavření dodatku k nájemní smlouvě č. 114-3/545/01 – AVENIR Praha, s. r. o.  
**Přijato usnesení č. 37/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
39. evidenční číslo 15/2004  
Dispozice s majetkem města  
Zrušení nájemní smlouvy – část parc. č. 2537/1 v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 38/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.

40. evidenční číslo 31/2004  
Dispozice s majetkem města  
Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na pozemku parc. č. dle PK 1815 v k. ú. Ostrolovský Újezd  
**Přijato usnesení č. 39/2004 (9,0,0/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
41. evidenční číslo 27/2004  
Dispozice s majetkem města  
Dohoda o zřízení stavby na části pozemku a záměr odkoupení části pozemku parc. č. 959/1 v k. ú. Srubec  
**Přijato usnesení č. 40/2004 (8,0,1/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
42. evidenční číslo 36/2004  
Dispozice s majetkem města  
Prodej plynárenského zařízení v k. ú. Č. Budějovice 2, 3, 6 a Třebotovice  
**Přijato usnesení č. 41/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
43. evidenční číslo 39/2004  
Prodej domů dle zásad  
Objekt B. Smetany čp. 1637/26  
**Přijato usnesení č. 42/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
44. evidenční číslo 24/2004  
Prodej domů dle zásad  
Objekt Riegrova čp. 1775/39  
**Přijato usnesení č. 43/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
45. Prodejní stánek PNS parc. č. 4418 k. ú. Č. Budějovice 3 – provozovatel Ing. Arabasz  
**Přijato usnesení č. 44/2004 (6,2,1/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
46. evidenční číslo 42/2004  
Veřejná zakázka č. 128/49/2003  
Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. 1 a 2 a objektu Kněžská 19 – B2, B3, B4 – přízemí, D, E, F (3065 m<sup>2</sup>)“  
**Přijato usnesení č. 45/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šmalcl, vedoucí odboru vnitřních věcí.
47. evidenční číslo 41/2004  
Veřejná zakázka č. 127/49/2003  
Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. 1 a 2 a objektu Kněžská 19 – objekt Kněžská 19 (2441 m<sup>2</sup>)“  
**Přijato usnesení č. 46/2004 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šmalcl, vedoucí odboru vnitřních věcí.

48. evidenční číslo 43/2004

Veřejná zakázka č. 126/49/2003

Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. 1 a 2 a objektu Kněžská 19 – A, B1, B4 – 4. p., C1, C2, C3 (4343 m<sup>2</sup>)

**Přijato usnesení č. 47/2004 (10,0,0/10)**

Jednání byl přítomen Ing. Šmalcl, vedoucí odboru vnitřních věcí.

49. Různé

Mediální partnerství pro připravované slavnosti města – Český rozhlas České Budějovice

**Přijato usnesení č. 48/2004 (10,0,0/10)**

Přenechání náhradního ubytování – Anna Havierníková

**Přijato usnesení č. 49/2004 (10,0,0/10)**

Prověření sortimentu v prodejních stáncích

**Přijato usnesení č. 50/2004 (10,0,0/10)**

Vysvětlivka: v závorce je uveden výsledek hlasování (a,b,c/x), a = počet hlasujících pro, b = počet hlasujících proti, c = počet těch, kteří se zdrželi hlasování, x = počet přítomných členů.

Tiskové konference se ve 14:00 hodin zúčastnili primátor doc. RNDr. M. Tetter, CSc. a náměstkyně Ing. I. Popelová.

1. schůze rady města byla ukončena v 17:00 hodin.

## Soubor usnesení

### K bodu: Rozpočtová opatření číslo 125 až 133

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 1/2004:**

rada města

#### **I. bere na vědomí**

návrh rozpočtových opatření číslo 125 až 133.

#### **II. schvaluje**

1. rozpočtové opatření číslo 125 – zapojení neinvestiční dotace ze státního rozpočtu na úhradu nákladů spojených s výukou a výchovou žáků do rozpočtu ZŠ Dukelská ve výši 70 tis. Kč,
2. rozpočtové opatření číslo 126 - zapojení neinvestiční dotace na státní informační politiku ve vzdělání do rozpočtu ZŠ J. Š. Baara ve výši 1 tis. Kč,
3. rozpočtové opatření číslo 127 - zapojení investiční dotace ze státního rozpočtu na nákup kompenzačních pomůcek pro tělesně postižené a handicapované žáky do rozpočtu ZŠ Máj II ve výši 300 tis. Kč,
4. rozpočtové opatření číslo 128 - zapojení neinvestiční dotace na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OVV na úhradu výdajů za energie a služby v budově bývalého okresního úřadu ve výši 133,4 tis. Kč,
5. rozpočtové opatření číslo 129 - zapojení neinvestiční dotace ze SR v rámci souhrnného dotačního vztahu na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OSV na dávky sociální péče ve výši 4.300 tis. Kč,
6. rozpočtové opatření číslo 130 - zapojení finančních prostředků poskytnutých KÚ na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OŽP na úhradu nákladů na činnost odborného lesního hospodáře ve výši 585,9 tis. Kč,
7. rozpočtové opatření číslo 131 – zapojení finančních prostředků poskytnutých Krajským úřadem na obnovu nemovité kulturní památky na zvýšení běžných výdajů Veřejných služeb ve výši 210 tis. Kč,
8. rozpočtové opatření číslo 132 – zapojení neinvestiční dotace z VPS SR na zvýšení rozpočtu běžných výdajů INFO pro technické a programové prostředky pro zabezpečený provoz počítačové sítě ve výši 50 tis. Kč,
9. rozpočtové opatření číslo 133 – zapojení neinvestiční dotace z VPS SR na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OVV na úhradu výdajů za energie a služby v budově bývalého okresního úřadu ve výši 597,6 tis. Kč.

#### **III. ukládá**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,

promítnout schválená rozpočtová opatření číslo 125 až 133 do rozpočtu roku 2003 v termínu 31.12.2003.

### K bodu: Rozpočtová opatření číslo 1 a 2

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 2/2004:**



rada města

**I. bere na vědomí**

návrh rozpočtových opatření číslo 1 a 2.

**II. schvaluje**

1. rozpočtové opatření číslo 1 – úprava souhrnného dotačního vztahu na základě schváleného finančního vztahu státního rozpočtu k rozpočtu města České Budějovice na rok 2004 (v souladu se schváleným zákonem číslo 457/2003 Sb., o státním rozpočtu na rok 2004) ve výši 4.378,6 tis. Kč,
2. rozpočtové opatření číslo 2 – zapojení nespecifikované rezervy (250 tis. Kč) na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OSV - poskytnutí neinvestiční dotace ČČK do veřejné sbírky na pomoc obětem zemětřesení v Iránu ve výši 250 tis. Kč.

**III. ukládá**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,  
promítnout schválená rozpočtová opatření číslo 1 a 2 do rozpočtu roku 2004 v termínu 31.1.2004.

**K bodu: Vnitřní rozpočtové opatření číslo V 43**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 3/2004:**

rada města

**I. bere na vědomí**

návrh vnitřního rozpočtového opatření číslo V 43.

**II. schvaluje**

vnitřní rozpočtové opatření číslo V 43 – přesun rozpočtu běžných výdajů v rámci odboru sociálních věcí z nákupu ostatních služeb na pohoštění – komunitní plánování ve výši 8 tis. Kč.

**III. ukládá**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,  
promítnout schválené vnitřní rozpočtové opatření číslo V 43 do rozpočtu roku 2003 v termínu 31.12.2003.

**K bodu: Dodatek č. 2 smlouvy o dílo číslo objednatele 49/1123/718/69/03, číslo smlouvy zhotovitele 8-135/03na akci „České Budějovice – stavební úpravy ulice Dukelská, Jirsíkova a Kněžská“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 4/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

rozsah investorem odsouhlasených změn v průběhu stavby, které jsou uvedeny v příloze č. 1 dodatku č. 2 smlouvy o dílo č. smlouvy objednatele 49/1123/718/69/03, č. smlouvy zhotovitele 8-135/03 stavby „České Budějovice – stavební úpravy ulice Dukelská, Jirsíkova a Kněžská“ se zhotovitelem Stavby silnic a železnic, a. s., odštěpný závod České Budějovice a novou cenu díla ve výši 26 218 897,25 Kč vč. DPH, tj. o 419 954,96 Kč vyšší, než byla smluvní cena původní (25 798 942,29 Kč vč. DPH).

## **II. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu uvedený dodatek č. 2 smlouvy o dílo č. smlouvy objednatele 49/1123/718/69/03, č. smlouvy zhotovitele 8-135/03 stavby „České Budějovice – stavební úpravy ulice Dukelská, Jirsíkova a Kněžská“ se zhotovitelem stavby firmou Stavby silnic a železnic, a. s., odštěpný závod České Budějovice.

**K bodu: Zrušení veřejné zakázky zadané formou obchodní veřejné soutěže dle zákona č. 199/1994 Sb. ve znění pozdějších předpisů, § 4 odst. 1 na „Provádění celoročního čištění včetně zimní údržby místních komunikací“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 5/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

zrušení veřejné zakázky na „Provádění celoročního čištění včetně zimní údržby místních komunikací zajištění správy, údržby a oprav drobných rozsahů místních komunikací, správy a údržby svíslého a vodorovného dopravního značení místních komunikací v Českých Budějovicích“ z důvodu nedodržení lhůt stanovených zákonem pro rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky uvedených v důvodové zprávě.

## **II. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu doklady týkající se zrušení soutěže.

**K bodu: Městské energetické poradenské středisko**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 6/2004:**

rada města

## **b e r e n a v ě d o m í**

informaci o činnosti Městského energetického poradenského střediska v Českých Budějovicích

**K bodu: Uzavření nájemní smlouvy mezi statutárním městem České Budějovice a Správou a údržbou silnic České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 7/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření nájemní smlouvy mezi statutárním městem České Budějovice a Správou a údržbou silnic České Budějovice (jako zástupce vlastníka) na pronájem pozemku v k. ú. České Budějovice 7, parc. č. 3949/1 o výměře 7,5 m<sup>2</sup>, na zřízení nového přístřešku MHD. Smlouva bude uzavřena na dobu určitou do 31.12.2018 za cenu 50,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok.

Název zastávky	čís. parcely	k. ú.	zast. plocha
Nové Roudné – do města	3949/1	Č.B. 7	7,5 m <sup>2</sup>

**II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
předložit nájemní smlouvu k podpisu primátorovi.

**K bodu: Nařízení statutárního města České Budějovice o placeném stání motorových vozidel na místních komunikacích statutárního města České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 8/2004:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

návrh nařízení statutárního města České Budějovice o placeném stání motorových vozidel na místních komunikacích statutárního města České Budějovice ve znění uvedeném v příloze tohoto materiálu.

**II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
zapracovat připomínky vzešlé z jednání rady města a předložit návrh nařízení 28.1.2004 ke schválení.

**K bodu: Jmenování ředitele p. o. Jihočeské divadlo – změna usnesení č. 1193/2003**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 9/2004:**

rada města

**m ě n í**

usnesení č. 1193/2003 ze dne 10.12.2003 v části II. takto:

**II. j m e n u j e**

do funkce ředitele organizace Jihočeské divadlo, p. o. ke dni 1.1.2004 Mgr. Jiřího Šestáka.

**K bodu: Prezentace návrhu zadání změny závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 10/2004:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

prezentaci návrhu zadání změny závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002.

**II. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,

zajistit projednání návrhu zadání změny závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002 v souladu s ust. § 20 a § 31 odst. (1) zákona č. 50/1976 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon) ve znění pozdějších předpisů.

**K bodu: Pozastavení záměru pořízení změny závazné části Územního plánu města České Budějovice v makrobloku 3.8.2.010. ZR lokality 3.8.2. U Švába v části k. ú. České Budějovice 2**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 11/2004:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

důvodovou zprávu ve věci pozastavení záměru pořízení změny závazné části Územního plánu města České Budějovice v makrobloku 3.8.2.010. ZR lokality 3.8.2. U Švába v části k. ú. České Budějovice 2.

**II. s o u h l a s í**

s pozastavením záměru pořízení změny závazné části Územního plánu města České Budějovice v makrobloku 3.8.2.010. ZR lokality 3.8.2. U Švába v části k. ú. České Budějovice 2.

**III. u k l á d á**

náměstkovi primátora Mgr. Juraji Thomovi

předložit ke schválení Zastupitelstvu města České Budějovice pozastavení záměru pořízení změny závazné části Územního plánu města České Budějovice v makrobloku 3.8.2.010. ZR lokality 3.8.2. U Švába v části k.ú. České Budějovice 2.

**K bodu: Petice za průběžné vyřizování žádostí na oddělení evidence vozidel, vyřešení návaznosti řízení křižovatek v Č. Budějovicích a časového prodloužení intervalů světelných signálů**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 12/2004:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

petici za průběžné vyřizování žádostí na oddělení evidence vozidel, vyřešení návaznosti řízení křižovatek v Č. Budějovicích a časového prodloužení intervalů světelných signálů.

**II. s c h v a l u j e**

text odpovědi na petici za průběžné vyřizování žádostí na oddělení evidence vozidel, vyřešení návaznosti řízení křižovatek v Č. Budějovicích a časového prodloužení intervalů světelných signálů.

**III. u k l á d á**

1. Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,  
předložit schválený text odpovědi nám. primátora Mgr. Juraji Thomovi k podpisu.
2. R. Petřekové, centrální evidence odboru kanceláře primátora,  
zaslat odpověď mluvčímu občanů podepsaných pod peticí panu Václavu Rejdovi.

**K bodu: Zrušení pověření vedení p. o. Veřejné služby České Budějovice pro Ing. Jiřího Klenku a jmenování Ing. Ladislava Kavalíra**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 13/2004:**

rada města

**I. r u š í**

ke dni 7.1.2004 pověření pana Ing. Jiřího Klenky vedením organizace Veřejné služby České Budějovice, p. o.

**II. j m e n u j e**

ke dni 8.1.2004 do funkce ředitele organizace Veřejné služby České Budějovice, p. o. pana Ing. Ladislava Kavalíra.

**K bodu: Finanční prostředky z rozpočtu města České Budějovice do oblasti kultury - grant „Evropa vstupuje do Českých Budějovic“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 14/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

návrh kulturní komise rady města na udělení grantu na rozvoj kultury na rok 2004 projektu „ČESKÉ BUDĚJOVICE“ Produkční agentury Art 4 Promotion, s. r. o., Hlinská 9, Č. Budějovice.

## **II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové

1. zajistit vyhotovení smlouvy v souladu se Směrnicí č. 6/2000 pro nositele grantu
2. předložit radě města vyhodnocení realizované akce.

### **K bodu: Vánoční řemeslný jarmark 2003 na nám. Přemysla Otakara II. – návrh na vypovězení nájemní smlouvy č. 1153/2000/SVS**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 15/2004:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

návrh na vypovězení nájemní smlouvy č.1153/2000/SVS s nájemcem Petrem Uhlířem, Keramika z podloubí pro nedostatečné plnění předmětu smlouvy realizace Stylových jarmarků lidových řemesel na náměstí Přemysla Otakara II.

## **II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Ing. Ivaně Popelové

zajistit prostřednictvím odboru Správy veřejných statků vypovězení smlouvy č.1153/2000/SVS s okamžitou platností

### **K bodu: Žádost o slevu za užívání ledové plochy na ZS pro sledgehokej**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 16/2004:**

rada města

#### **b e r e n a v ě d o m í**

žádost Prvního Centra zdravotně postižených Jihočeského kraje o slevu za užívání ledové plochy na zimním stadionu – Budvar aréně ve výši 50 %, na období prosinec 2003 až březen 2004, pro tělesně postižené hokejisty - sledgehokej.

### **K bodu: Zadání veřejné zakázky formou zjednodušeného zadání dle § 49a zák. číslo 199/1994 Sb., v platném znění na provedení "Personálního auditu na Magistrátu města České Budějovice"**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 17/2004:**

rada města

## I. s c h v a l u j e

1. návrh zjednodušeného zadání dle § 49a, zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění k podání nabídky na provedení Personálního auditu na Magistrátu města České Budějovice v upraveném znění
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek uchazečů na zhotovitele výše uvedeného auditu ve složení:  
členové: náhradníci:  
doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., primátor města Mgr. Rudolf Vodička, zastupitel města  
Mgr. Juraj Thoma, náměstek primátora Ing. Ivana Popelová, náměstkyně primátora  
Tomáš Kubín, náměstek primátora Ing. Jan Špika, zastupitel města  
Ing. Luděk Čermák, zastupitel města Mgr. Bc. Ivan Mánek, zastupitel města  
JUDr. Josef Průcha, zastupitel města Ing. Jan Singer, CSc., zastupitel města  
Ing. Zdeněk Řeřábek, tajemník magistrátu města Ing. Ladislav Šmalcl, vedoucí odboru VV  
Ing. Ivan Farka, vedoucí personálního oddělení Mgr. Katarína Prouzová, právník odboru kanceláře tajemníka
3. seznam firem, kterým bude zjednodušené zadání zasláno dle důvodové zprávy, v upraveném znění.

## II. p o v ě ř u j e

Ing. Zdeňka Řeřábka, tajemníka Magistrátu města České Budějovice, v zastoupení zadavatele provést výběrové řízení dle § 49a zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění na provedení personálního auditu na magistrátu města.

## III. u k l á d á

Ing. Zdeňku Řeřábkovi, tajemníkovi magistrátu města,  
předložit radě města doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek k rozhodnutí o výběru.

## K bodu: Dispozice s majetkem města

**Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, Č. Budějovice v objektu č. 12, č. p. 1526 firmě Benetour cb, s.r.o., Karla IV. 3, Č. Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 18/2004:**

rada města

## I. s c h v a l u j e

pronájem nebytových prostor v objektu v majetku města E. Rošického č. 16, Č. Budějovice – budova č. 12 – část, o celkové ploše 200 m<sup>2</sup> firmě Benetour cb, s.r.o., Karla IV. 3, 370 01 Č. Budějovice pro garážování autobusů za nájemné 420,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok/, tj. 84 000,-- Kč za rok. Smlouva o nájmu nebytových prostor bude uzavřena na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce a valorizační doložkou.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor – hasičské zbrojnice na území města pro sbory dobrovolných hasičů**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 19/2004:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor pro sbory dobrovolných hasičů dle seznamu z důvodové zprávy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou za nájemné 2,-- Kč/m<sup>2</sup>.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít nájemní smlouvy dle schválených podmínek.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor – objekt Zátkovo nábřeží č. 15, České Budějovice - Železná panna**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 20/2004:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

žádost o pronájem nebytových prostor v objektu Zátkovo nábřeží č. 15, Č. Budějovice pro Sdružení „Zelený kemp“ se sídlem Otavská 12, 370 11 České Budějovice, zastoupené prezidentem panem Jiřím Šumským za účelem zřízení Chráněné dílny Železná panna - rozšíření sociálních služeb pro handicapovanou mládež.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,

1. zajistit změnu způsobu užívání bytové jednotky v objektu Zátkovo nábř. č. 15, České Budějovice - Železná panna na nebytové prostory pro komerční využití v rámci provozu celého objektu
2. vypsát výběrové řízení na pronájem celého objektu.



**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, České Budějovice v objektu č. 12, čp. 1526 – pro Františka Vaňatu, bytem Sokolská 33, 370 05 České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 21/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor v objektu v majetku města E. Rošického č. 16, České Budějovice – budova č. 12 – část, vrata č.1 o celkové ploše 100 m<sup>2</sup> pro Františka Vaňatu, bytem Sokolská 33, 370 05 Č. Budějovice pro garážové stání za nájemné 420,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 42 000,-- Kč za rok. Smlouva o nájmu nebytových prostor bude uzavřena na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce a valorizační doložkou.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, České Budějovice v objektu č. 8 – č. dveří 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 22/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor v objektu v majetku města E. Rošického č. 16, České Budějovice – budova č. 8 o celkové ploše 56,55 m<sup>2</sup> pro Jana Jarošíka, bytem Krumlovská 41, 370 07 Č. Budějovice za účelem skladování kancelářského nábytku za roční nájemné 250,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok/, tj. 14 137,50 Kč za rok a 1 178,-- Kč/měsíc. Smlouva o nájmu nebytových prostor bude uzavřena na dobu určitou od 1.2.2004 do 31.12.2004.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr pronájmu nebytových prostor – Rošického 16, objekt č. 18 (139 m<sup>2</sup>) – formou výběrového řízení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 23/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

zveřejnění záměru pronájmu nebytového prostoru v objektu Rošického ul. č. 16, objekt č. 18 – o celkové ploše 139 m<sup>2</sup> na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou za roční nájemné dle výše nabídky.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,

zveřejnit záměr pronájmu nebytového prostoru na úřední desce Magistrátu města České Budějovice.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Snížení nájemného z prodejních prostor v objektu Dr. Stejskala 14 pro A – COPY, s. r. o., Č. Budějovice**

---

Usnesení ve věci schválení snížení nájemného z prodejních prostor v objektu Dr. Stejskala 14, Č. Budějovice pro společnost A – COPY, s. r. o. – provozovatel v oblasti reprografie, tisku a vazeb dokumentů ve výši 25 % z celkového nájemného, **nebylo přijato.**

### **K bodu: Dispozice s byty**

**Obnovení nájmu pro Ivetu Vernerovou, bytem V. Volfa 29, České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 24/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

přenechání bytu č. 13 o velikosti 1 + 3, I. kat., do nájmu pro Ivetu Vernerovou, v domě V. Volfa 29, České Budějovice, zatím na dobu určitou 1 roku.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,

realizovat přijaté usnesení.

### **K bodu: Pronájem nebytových prostor v kině Vesmír, Pražská 19, Č. Budějovice – výsledek výběrového řízení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 25/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě nájemní na nebytové prostory v kině Vesmír, Pražská 19, Č. Budějovice na dobu určitou 10 let za roční nájemné 35 235,-- Kč + valorizační doložka pro TJ Merkur České Budějovice od 1.2.2004 pro účely vybudování

a provozování specializované tělocvičny pro sportovní gymnastiku s tím, že nájemní smlouva bude uzavřena po doložení finančního krytí na vybudování zmiňovaného zařízení.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s byty**

**Přenechání bytu do nájmu – Ing. Ladislav Kavalír, Na Zavážce 516, 583 01 Chotěboř**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 26/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

přenechání garsoniéry v domě Pražská 19, Č. Budějovice Ing. Ladislavu Kavalírovi, Na Zavážce 516, 583 01 Chotěboř na dobu určitou do 30.8.2004.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr směny části pozemku parc. č. 185/5 a parc. č. 185/4 v katastrálním území Staré Hodějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 27/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr směny nemovitostí takto:

- id. ½ pozemku parc. č. 3104/1 (ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha) o výměře 14246 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 6, z vlastnictví obce Staré Hodějovice, se sídlem Obecní 5, 370 08 České Budějovice, IČ 245453

za

- části pozemků parc. č. 185/5 (zastavěná plocha nádvoří) a parc. č. 185/4 (ostatní plocha, jiná plocha) v k. ú. Staré Hodějovice, oddělených geometrickým plánem č. 705-175/2003 o celkové výměře 7165 m<sup>2</sup>, z vlastnictví statutárního města České Budějovice.

**II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr prodeje pozemku parc. č. 1767/2, parc. č. 2112/11 a parc. č. 2112/9, vše v k. ú. Ostrolovský Újezd**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 28/2004:**

rada města

**I. r u š í**

své usnesení č. 130/2001 v celém rozsahu.

**II. s c h v a l u j e**

záměr prodeje pozemků v katastrálním území Ostrolovský Újezd

- parc. č. 2112/11 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 475 m<sup>2</sup>

- parc. č. 2112/9 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 174 m<sup>2</sup>

obci Ostrolovský Újezd 16, 374 01 Trhové Sviny, IČ 00581828,

za cenu stanovenou soudním znalcem a náklady spojené s prodejem.

**III. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr prodeje pozemků v katastrálním území Nedabyle**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 29/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr prodeje pozemků parc. č. dle PK 523, 524, 530/1, 521, 522, 520, 519, 525, 526 a 528/1 o celkové výměře 30377 m<sup>2</sup> v k. ú. Nedabyle za cenu minimálně dle znaleckého posudku.

**II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem pozemku parc. č. 1606/1 v katastrálním území Č. Budějovice 2**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 30/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem pozemku parc. č. 1606/1 – ostatní plocha o výměře 4465 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 2, České tábornické unii, VELKÉ RADĚ OBLASTI JIHOČESKÉ, se sídlem Kaplířova 9, 370 01 České Budějovice, IČ 650 10 388, na dobu určitou 5 let, za cenu 10,-- Kč za rok.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parcelní číslo 2974/1 v k. ú. České Budějovice 3 –  
zpráva o výsledku výběrového řízení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 31/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části pozemku parc. č. 2974/1 o výměře 7,5 m<sup>2</sup> v k.ú. Č. Budějovice 3, za účelem umístění prodejního stánku PNS (stánek bude opticky a typově odpovídat stánkům budovaným firmou TSE, s.r.o.) panu Ivanu Kutheilovi, bytem E. Rošického 3, Č. Budějovice, na dobu určitou do 31.12.2018, za cenu ve výši 50.250,-- Kč ročně + valorizační doložka.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem pozemku parc. číslo 1623/1 v k. ú. České Budějovice 2 – návrh  
nájemní smlouvy**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 32/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření nájemní smlouvy mezi městem České Budějovice a panem Vlastimilem Hochem, bytem S. K. Neumanna 5, Č. Budějovice, IČ 102 75 908, na pronájem parc. číslo 1623/1 o výměře 5151 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 2 v předloženém znění.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
předložit primátorovi města k podpisu projednanou a schválenou smlouvu.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Pronájem pozemků v areálu sportovní organizace TJ METEOR Č. Budějovice**  
**v k. ú. Č. Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 33/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

1. záměr pronájmu pozemků v areálu TJ Meteor sportovní organizaci Tělovýchovná jednota METEOR České Budějovice, se sídlem J. Kollára 36, České Budějovice, IČ 481 99 834 na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce za cenu ve výši 1 000,-- Kč/m<sup>2</sup> za předpokladu zajištění práva vstupu pro nájemce restaurace.
2. záměr pronájmu restaurace v areálu TJ Meteor.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Pronájem části pozemku parc. č. 33 v k. ú. České Budějovice 7 – prodloužení**  
**nájemní smlouvy**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 34/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení nájemní smlouvy číslo 114-9/374/99 na pronájem části pozemku parc. č. 33 o výměře 2 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 7 společnosti Technoport ČR, spol. s r. o., se sídlem 272 00 Kladno, ul. Stará 89, IČ 489 48 560, za účelem provozování sloupových hodin s otočnou reklamou, na dobu určitou 5ti let, za cenu 3.500,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 7.000,-- Kč ročně.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Prodloužení nájemní smlouvy sportovní organizaci První Centrum zdravotně**  
**postižených Jihočeského kraje**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 35/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení nájemní smlouvy číslo 31526 125 na pronájem části pozemku parc. č. 1152/4 o výměře cca 2130 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 2, sportovní organizaci První Centrum zdravotně postižených Jihočeského kraje, se sídlem Vltavské nábřeží 5/a, České Budějovice, na dobu určitou do 31.12.2023.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parc. č. 3355/1 v k. ú. České Budějovice 3 –  
prodloužení nájemní smlouvy**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 36/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení nájemní smlouvy č. 31526 331 na pronájem části pozemku parc. č. 3355/1 v k. ú. Č. Budějovice 3 o výměře 18 m<sup>2</sup> za účelem provozování stánku s prodejem ovoce a zeleniny paní Evě Moserové, bytem Kubatova 5, Č. Budějovice, na dobu určitou 3 roky, za cenu ve výši 18.000,-- Kč ročně.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Uzavření dodatku k nájemní smlouvě č. 114-3/545/01**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 37/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření dodatku č. 1 k nájemní smlouvě č. 114-3/545/01 uzavřené se společností AVENIR Praha, spol. s r. o., IČ 14 88 89 80, se sídlem 28. pluku 25/524, Praha 10, kterým se upravuje vlastnictví nemovitostí uvedených v čl. I, a to:

- ruší se pronájem na části pozemku parc. č. 1201/2 v k. ú. Č. Budějovice 3
- mění se parcelní číslo pozemku z 1201/2 na 1201/63 vše v k. ú. Č. Budějovice 3, s účinností od 1.1.2004.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Zrušení nájemní smlouvy – část parc. č. 2537/1 v k. ú. České Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 38/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

ukončení nájmu části pozemkové parc. č. 2537/1 o výměře 37 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 7 dohodou ke dni 31. 12. 2003 s Ing. Lubošem Dudkem, bytem Otakarova 47, České Budějovice, za podmínky uvedení užívané plochy do původního stavu.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na pozemku parc. č. dle PK 1815 v k. ú. Ostrolovský Újezd**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 39/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene na části pozemku parc. č. dle PK 1815 v k. ú. Ostrolovský Újezd, ve prospěch Jihočeské energetiky, a. s., se sídlem Lannova tř. 16, České Budějovice, IČ 60826819, spočívající ve strpění uložení kabelu NN a stavbu 1 ks zděného pilíře pro stavbu „Veselka chaty – kabel NN“ a ve strpění práva vstupu a vjezdu na pozemek za účelem zajišťování provozu, údržby, oprav a odborné revize, v rozsahu jak bude zaměřeno geometrickým plánem, to vše za cenu stanovenou dle „Zásad na vypořádání věcných břemen“ - tj. 500,-- Kč.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Dohoda o zřízení stavby na části pozemku a záměr odkoupení části pozemku parc. 959/1 v katastrálním území Srubec**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 40/2004:**

rada města



## **I. s c h v a l u j e**

1. uzavření dohody o zřízení stavby „České Budějovice – Třebotovice – vodovod, kanalizace a ČOV“ na části pozemku parc. č. 959/1 - ostatní plochy, ostatní komunikace, v k. ú. Srubec mezi statutárním městem České Budějovice, se sídlem nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, Č. Budějovice, IČ 002 44 732, jako oprávněným a panem Františkem Matoušem, bytem Srubec č.p. 269, PSČ 370 06, jako povinným
2. záměr odkoupení části pozemku parc. č. 959/1, odděleného geometrickým plánem č. 1229-177/2003 a označeného jako nově vzniklá parcela č. 959/4 o výměře 662 m<sup>2</sup> v k. ú. Srubec, od pana Františka Matouše, bytem 370 06 Srubec č.p. 269, za dohodnutou cenu 250,-- Kč za 1 m<sup>2</sup>, tj. 165.500,-- Kč.

## **II. u k l á d á**

1. JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru, zajistit realizaci uvedeného usnesení.
2. náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

#### **Prodej plynárenského zařízení v k. ú. České Budějovice 2, 3, 6 a Třebotovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 41/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

záměr prodeje staveb plynárenského zařízení v k. ú. Č. Budějovice 2, 3, 6 a Třebotovice (v rozsahu dle přílohy) společnosti Jihočeská plynárenská, a. s., se sídlem Vrbenská 2, 371 47 Č. Budějovice, IČ 60827807, za dohodnutou kupní cenu ve výši 2.798.421,-- Kč.

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi předložit tuto majetkovou dispozici k projednání v zastupitelstvu města.

### **K bodu: Prodej domů dle zásad**

#### **Objekt B. Smetany čp. 1637/26**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 42/2004:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

přiznání předkupního práva na objekt B. Smetany čp. 1637/26 se stavební parcelou č. 4050 o výměře 391 m<sup>2</sup> a pozemkovou parcelou č. 4051 o výměře 429 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 3 pro Bytové družstvo Smetanova 26, se sídlem 370 01 České Budějovice, B. Smetany 1637/26, IČ 260 68 729, za kupní cenu 876 137,-- Kč dle zásad.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení v souladu se zásadami.

### **K bodu: Prodej domů dle zásad Objekt Riegrova čp. 1775/39**

---

*(Změněno usnesením č. 128/2004 ze dne 28. ledna 2004)*

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 43/2004:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

příznání předkupního práva na objekt Riegrova čp. 1775/39 se stavební parc. č. 4292 o výměře 299 m<sup>2</sup> a pozemkovou parcelou č. 4291 o výměře 157 m<sup>2</sup>, vše v k. ú. České Budějovice 3 pro:

- manžele Zdeňku a Jiřího Baldíkovi – id. 7747/31828
- pana Gustava Bago – id. 5830831828
- slečnu Andreu Poníkovou – id. 5740/31828
- pana Jiřího Lonsmína – id. 7570/31828
- paní Martinu Ševčíkovou – id. 4941/31828

všichni bytem Riegrova 1775/39, České Budějovice  
za kupní cenu 864.581,-- Kč dle zásad.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení v souladu se zásadami.

### **K bodu: Prodejní stánek PNS parc. č. 4418 k. ú. Č. Budějovice 3 – provozovatel Ing. Arabasz**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 44/2004:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

dopis Ing. Štěpána Arabasze ve věci výkladu usnesení č. 1161/2003.

#### **II. s c h v a l u j e**

v souladu s usnesením č. 1161/2003 prodloužení nájemní smlouvy za účelem provozování stánku PNS a doplňkového prodeje dle novely zákona o spotřebních daních č. 353/2003 Sb. (vyjma prodeje lihovin).

## **III. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Veřejná zakázka č. 128/49/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. čp. 1, 2 a objektu Kněžská 19 - B2, B3, B4 - přízemí, D, E, F (3065 m<sup>2</sup>)“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 45/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49 odst. 1 zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. p. 1, 2 a objektu Kněžská 19 - B2, B3, B4 - přízemí, D, E, F (3065 m<sup>2</sup>)“, nabídku č. 3 firmy: Kvalita - družstvo služeb, Husova tř. 624/43, České Budějovice 2  
nabídková cena: 0,599 Kč bez DPH m<sup>2</sup>/den  
40 008,-- Kč bez DPH za 1m<sup>2</sup>/měsíc  
1 920 384,-- Kč bez DPH/4 roky.

**II. u k l á d á**

Ing. Šmalcovi, vedoucímu odboru vnitřních věcí,

1. seznámit účastníky soutěže s rozhodnutím zadavatele,
2. předložit primátorovi statutárního k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky a doklady týkající se ukončení veřejné zakázky.

**K bodu: Veřejná zakázka č. 127/49/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. čp. 1, 2 a objektu Kněžská 19 – objekt Kněžská 19 (2441 m<sup>2</sup>)“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 46/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49 odst. 1 zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. p. 1, 2 a objektu Kněžská 19 - objekt Kněžská 19 (2441m<sup>2</sup>)“, nabídku č. 2 firmy: PROMPT 2 SERVIS v. o. s., Vrbenská 8, 370 06 České Budějovice  
nabídková cena: 0,67 Kč bez DPH m<sup>2</sup>/den  
34 503,-- Kč bez DPH za 1m<sup>2</sup>/měsíc  
1 656 144,-- Kč bez DPH/4 roky.

**II. u k l á d á**

Ing. Šmalcovi, vedoucímu odboru vnitřních věcí,

1. seznámit účastníky soutěže s rozhodnutím zadavatele,

2. předložit primátorovi statutárního k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky a doklady týkající se ukončení veřejné zakázky.

**K bodu: Veřejná zakázka č. 126/49/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. čp. 1, 2 a objektu Kněžská 19 - A, B1, B4 1 - 4p., C1, C2, C3 (4343 m<sup>2</sup>)“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 47/2004:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49, odst. 1) zák. č. 199/1994 Sb. v platném znění na akci „Dodávka úklidových služeb komplexu budov historické radnice na nám. Přemysla Otakara II. č. p. 1, 2 a objektu Kněžská 19 - A, B1, B4 1- 4p., C1, C2, C3, (4343 m<sup>2</sup>)“, nabídku č. 3 firmy: Kvalita - družstvo služeb, Husova tř. 624/43, České Budějovice 2  
nabídková cena: 0,719 Kč bez DPH za m<sup>2</sup>/den  
67 156,58 Kč bez DPH za měsíc  
3 223 515,84 Kč bez DPH za 4 roky.

**II. u k l á d á**

Ing. Šmalcovi, vedoucímu odboru vnitřních věcí,

1. seznámit účastníky soutěže s rozhodnutím zadavatele,
2. předložit primátorovi statutárního města k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky a doklady týkající se ukončení veřejné zakázky.

**K bodu: Různé**

---

**Mediální partnerství pro připravované slavnosti města – Český rozhlas České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 48/2004:**

rada města

**b e r e n a v ě d o m í**

návrh ředitele Českého rozhlasu České Budějovice na exkluzivní mediální partnerství pro připravované slavnosti města České Budějovice ke vstupu České republiky do EU.

## **Přenechání náhradního ubytování – Anna Havierníková**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 49/2004:**

rada města

### **s c h v a l u j e**

přenechání náhradního ubytování - garsonky v objektu DPS Nerudova 2A pro Annu Havierníkovou po dobu rekonstrukce jejího poškozeného bytu v objektu CSS Staroměstská.

## **Prověření sortimentu v prodejních stáncích**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 50/2004:**

rada města

### **ž á d á**

Živnostenský úřad o prověření sortimentu zboží prodávaného ve stáncích na pozemcích parc. č. 2061/848 a parc. č. 2061/855.

Č. Budějovice 9.1.2004

Zapsala: Jiráková Ivana

doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.  
primátor

Mgr. Vlasta Bohdalová  
náměstkyně